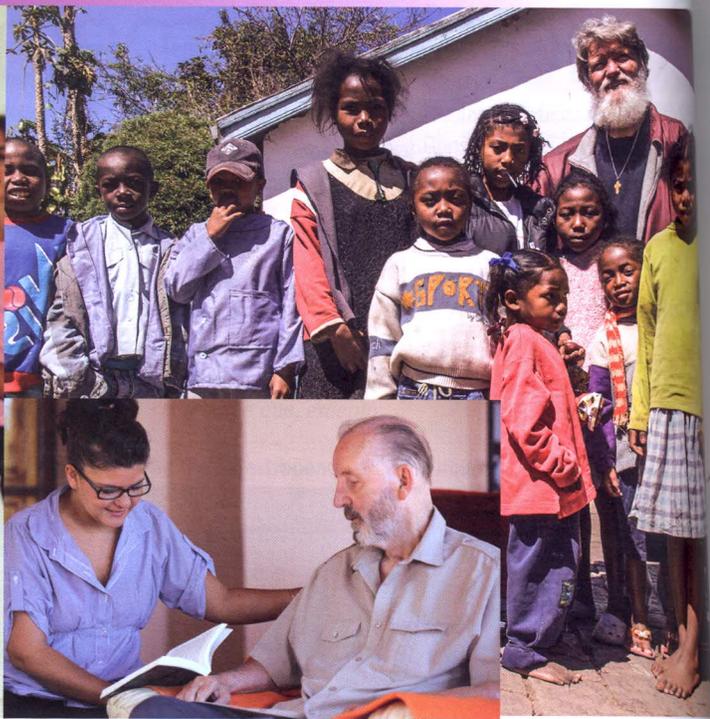


Conocerse mejor

- Conocer a los demás
- Aprender de la experiencia
- Describir épocas pasadas
- **Cultura:** El *spanglish*

1





Hablar y escuchar

1 Mira las fotos. ¿Qué piensas de las personas que dedican su vida o parte de su tiempo a ayudar a los demás?

2 Las siguientes preguntas te servirán para conocer mejor a tu compañero. En cada una falta una palabra; escríbela.

- 1 ¿Por estudias español? *¿Por qué estudias español?*
- 2 ¿Cuánto tiempo que estudias español?
- 3 ¿Qué aspecto te resulta fácil estudiar español?
- 4 ¿Qué resulta más difícil?
- 5 ¿Qué país gustaría visitar?
- 6 ¿Qué programas de la tele te más?
- 7 ¿Comida prefieres?
- 8 ¿Cuál tu actor/actriz favorito/a?
- 9 ¿Qué periódico/revista normalmente?
- 10 ¿Tipo de música escuchas normalmente?
- 11 ¿Cuántas veces al cine en un mes?
- 12 ¿Te gusta fútbol?
- 13 ¿Practicas algún deporte ejercicio físico? ¿Cuál?
- 14 ¿Cuál tu actividad preferida en tu tiempo libre?

3  Escucha y comprueba.

4 Hazle las preguntas a tu compañero y toma nota. ¿Qué aspectos tenéis en común?

Gramática

INTERROGATIVOS

Los interrogativos *qué, cuál, dónde, cómo, quiénes, cuánto-a-os-as*, llevan siempre tilde.

Qué

- Se utiliza para preguntar por algo en general.

Qué + verbo

¿Qué *dices*?

¿Qué *vas a comer, pan o arroz*?

Qué + nombre

¿Qué *hora* es?

¿Qué *programas de la tele* te gustan más?

Cuál

- Se usa para preguntar por una persona o cosa entre varias de un grupo.

Cuál + verbo

¿Cuál *(de ellos)* es Jorge?

¿Cuál *prefieres, esta o esa*? (de las camisas que hay)

¿Cuál *es el animal más rápido*? (de entre todos)

Qué /Cuál

¿Qué *es mejor: salir o quedarse en casa*?

¿Cuál *es el mejor, este o aquel*?

5 Subraya la opción más adecuada.

- 1 ■ ¿Qué / Cuál quieres de postre?
 ● Una naranja.
 ■ ¿Qué / Cuál quieres, esta o esa?
- 2 ¿Qué / Cuáles pantalones te vas a poner hoy?
- 3 ¿Qué / Cuál es el actor preferido de tu madre?
- 4 ¿Qué / Cuál es el problema que tenéis?
- 5 De aquellas chicas, ¿qué / cuál es la hermana de Pepe?
- 6 ¿Qué / Cuál problema tiene ahora Óscar?
- 7 ¿Qué / Cuál es ese ruido?
- 8 ¿Qué / Cuál es el mejor?
- 9 ¿Qué / Cuál es mejor: nadar o ir al gimnasio?

Leer y hablar

6 Lee el cuestionario, responde y luego comenta las respuestas con tus compañeros. También puedes hacerle las preguntas a un compañero.

¿Eres solidario?

¿Estás dispuesto/a a echar una mano? La solidaridad es un valor necesario para que la convivencia humana sea lo más llevadera posible. Sin ella, la vida sería una jungla, un lugar en el que los más fuertes devoran a los más débiles sin compasión.

1 Un amigo/a te pide que te hagas socio/a de una ONG. ¿Qué haces?

- a Le dices que sí sin dudar.
- b Le dices que no, que crees que todas las ONG son un negocio para unos pocos.
- c Le dices que en estos momentos andas mal de dinero.

2 Un amigo/a llama al timbre de tu casa en medio de la noche en un mar de lágrimas. ¿Qué haces?

- a Le dices que vuelva por la mañana.
- b Lo invitas a pasar para escucharlo.
- c No abres la puerta.

3 Tu amigo/a no te ha pagado el dinero que te debe. ¿Qué haces?

- a Lo olvidas.
- b Se lo recuerdas amablemente.
- c Le das un ultimátum.

4 Un compañero de trabajo te pregunta si puedes acabar un trabajo por él porque quiere salir pronto. ¿Qué haces?

- a Aceptas de mala gana.
- b Aceptas porque otro día tú también puedes necesitar algún favor.
- c Pones alguna excusa.

5 Es tu cumpleaños y te regalan unos pantalones que no te gustan. ¿Cómo reaccionas?

- a Dices que no te gustan.
- b Te los pones cuando sales con la persona que te los ha regalado.
- c Dices que no es tu estilo y que vas a ir a cambiarlos.

6 Unos vecinos te piden que te quedes con sus maleducados hijos. ¿Qué haces?

- a Te resignas y juegas con ellos.
- b Te niegas tajantemente.
- c Dices que te gustaría mucho, pero que tienes un compromiso.

7 Un niño está siendo maltratado por un grupo de adolescentes. ¿Qué haces?

- a Cambias de acera.
- b Llamas a otras personas para que te ayuden a rescatar a la víctima.
- c Rescatas al niño.

8 Encuentras un pájaro con un ala herida. ¿Qué haces?

- a Te lo llevas a casa y lo cuidas hasta que se cura.
- b Pasas de largo.
- c Se lo llevas a alguien que tiene experiencia en animales.

0-25: No tienes corazón. Solo piensas en lo que es mejor para ti, sin importarte los demás. No vale la pena darte consejos porque no escuchas a los demás.
26-60: Tienes el grado de amabilidad adecuado. Te gusta ayudar a los demás, pero eres un poco solitario. Si alguien te necesita, sabes echar una mano.
61-80: Eres una persona maravillosa. Si hay algo por hacer o un favor por pedir, tú eres la persona ideal a quien dirigirte. Pero deberías aprender a decir "no" a los demás de vez en cuando, algunos pueden abusar de tu bondad.

RESULTADOS

	1	2	3	4	5	6	7	8
a	10	5	5	0	10	0	10	0
b	0	10	10	10	10	0	5	0
c	5	0	0	0	5	5	10	5
PUNTUACIÓN								

Leer

1 ¿Cuál es tu primer recuerdo de la infancia?

Yo recuerdo el día que mis padres me llevaron a la playa, cuando tenía cuatro años.

2 Lee el texto y señala V o F. Corrige la información falsa.

Jesús Pastor

A firma que en sus primeros recuerdos ya aparece un niño que bailaba y bailaba e insistía en ser bailarín. El tiempo ha demostrado que sus padres no se equivocaron cuando lo matricularon en una escuela de *ballet*.

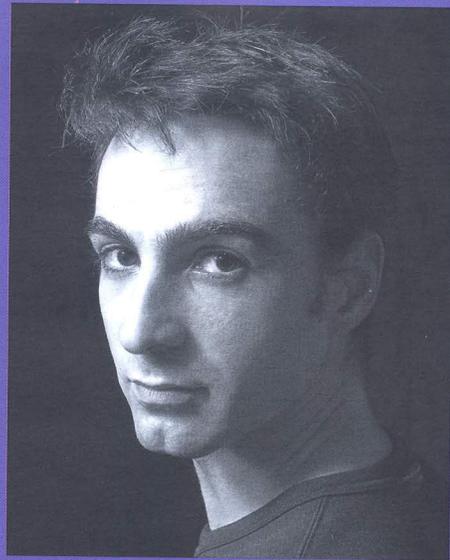
Jesús nació en un barrio de Madrid en 1976, su padre era mecánico y su madre, ama de casa. Durante dos años su padre se quedó en paro y lo pasaron mal. Él llevaba una vida atípica: por la mañana iba al colegio y por la tarde pasaba cuatro horas al día en la academia de baile. Como su padre no trabajaba, lo acompañaba en el trayecto de ida y vuelta. A partir de los once años empezó a ir solo. Y con 17 años era bailarín del Ballet Víctor Ullate.

Con esta compañía permaneció seis años. Después pasó a la Compañía Nacional de Danza, dirigida por Nacho Duato. También ha sido bailarín en el Scottish Ballet y en el American Ballet Theatre, entre otros.

En 2007 fundó la Human Dance Project, agrupación que dirige y con la que ha estrenado diversos trabajos.

3 Lee otra vez el texto y subraya con una línea los verbos en pretérito indefinido, y con dos los verbos en pretérito perfecto. Responde a las preguntas.

- ¿En qué tiempo verbal se expresan las acciones que ocurrieron en un momento determinado del pasado?
- ¿En qué tiempo verbal se expresan las acciones habituales en pasado?



- a Jesús pasaba todo el tiempo bailando.
- b Los padres de Jesús no querían que fuera bailarín.
- c Su padre no trabajaba.
- d Jesús no ha trabajado fuera de España.

Gramática

PRETÉRITO INDEFINIDO

- Se usa para hablar de acciones realizadas y acabadas en un momento determinado del pasado. Pueden ser puntuales o durativas. *Jesús se **matriculó** en la academia de baile a los seis años.*
*El padre **estuvo** sin trabajar dos años.*

PRETÉRITO PERFECTO

- Se utiliza para hablar de actividades acabadas recientemente. *Hoy no **he comido** nada.*
*Ya **he hecho** los deberes.*
- También se usa para hablar de actividades sin marco temporal concreto. *¿Quién **ha abierto** la ventana?*
- Y para hablar de experiencias vitales. *Nunca **he estado** en México.*

PRETÉRITO IMPERFECTO

- Sirve para describir.
La madre de Jesús era ama de casa.
- Sirve para hablar de hábitos en el pasado.
Bailaba de cuatro horas todos los días.
- Sirve para hablar de acciones vistas en desarrollo.
Aprendió mucho mientras estaba con el Ballet Víctor Ullate.

4 Completa la entrevista que ha hecho un periodista a un bailarín. Utiliza el pretérito indefinido, el pretérito perfecto o el pretérito imperfecto.

- ¿Dónde (nacer) naciste?
- En Sevilla.
- ¿Cuándo (empezar) _____ a bailar?
- Cuando (tener) _____ seis años.
- ¿Cuántas horas (practicar) _____ cada día?
- Cada día (practicar) _____ cuatro horas.
- ¿(Bailar) _____ alguna vez fuera de España?
- Sí, dos veces.
- ¿(Ganar) _____ algún premio?
- Sí, (ganar) _____ uno el año pasado en Roma.
- ¿(Pensar) _____ alguna vez en dejar el baile?
- No, ni hablar, nunca lo (pensar) _____.

5  Escucha y comprueba.

Escribir y hablar

6 Escribe una lista de actividades que has realizado a lo largo de tu vida o de experiencias que has tenido, y otra de actividades que todavía no. Luego, coméntalo con tus compañeros.

salir al extranjero • tener novia
trabajar de camarero • tener un accidente
montar en avión • salir en la tele
viajar en barco • bucear • ganar un premio

Yo he estado varias veces en Madrid, pero no he estado nunca en Barcelona.

HAS REALIZADO	NO HAS REALIZADO

7 Completa la entrevista al pintor Sebastián Martínez con el verbo en la forma adecuada.



P. ¿Qué proyectos tiene?

R. El futuro para mí (1) _____ (ser) algo incierto, pero (2) _____ (estar) preparando una gran escultura para el Grand Palais de París. El año pasado (3) _____ (exponer) bastante, una retrospectiva de mi obra en la Fundación Botín de Santander, y otra exposición en Marbella. Cuantos más años (4) _____ (cumplir), más (5) _____ (trabajar)

P. ¿Alguna vez (6) _____ (querer) dedicarse a otra profesión?

R. Sí, cuando (7) _____ (tener) once o doce años. (8) _____ (Querer) ser actor y cantante. La espina del cine me la (9) _____ (sacar) un poco, (10) _____ (hacer) un pequeño papel en una película del oeste, con mi amigo Federico Gutiérrez.

A los catorce años (11) _____ (trabajar, él) una temporada como recadero en una empresa minera. Una enfermedad le (12) _____ (obligar) a guardar cama todo un año y fue entonces cuando (13) _____ (decidir) ser pintor. (14) _____ (Dibujar) cómics para un periódico y (15) _____ (exponer) sus primeros cuadros en un salón del ayuntamiento de su pueblo. (16) _____ (Obtener) una beca y (17) _____ (irse) a Madrid a estudiar Bellas Artes.

P. ¿Cuánto tiempo (18) _____ (estar) en Madrid?

R. (19) _____ (Estar) allí todo un año, pero el arte con el que yo (20) _____ (soñar) era el de los impresionistas. Así que (21) _____ (irse) a París. (22) _____ (Descubrir) un mundo impresionante. Me (23) _____ (conmocionar) París. Aunque no (24) _____ (tener) qué comer, yo (25) _____ (sentirse) como un príncipe.

Escuchar

8  La kokología es un juego psicológico que pretende que te conozcas mejor. Escucha el problema, elige una solución y luego escucha el diagnóstico. ¿Estás de acuerdo con él?

Leer

- 1 ¿Crees que la vida de tus abuelos era mejor que la tuya o peor? ¿Por qué?
- 2 Lee el texto y luego señala V o F. En caso de ser falsa la información, corrígela.

MUJERES ESPAÑOLAS

Cómo vivían en 1898

1898 fue un año importante para España porque significó el fin de una época: fue el año en que perdió sus últimas colonias de ultramar: Cuba, Puerto Rico y Filipinas. Ese año España tenía 18 millones de habitantes, y la población vivía sobre todo en el campo. Vamos a ver cómo era la vida de las españolas a finales del siglo XIX.

DESTINO: EL MATRIMONIO

En esa época, el 70% de las españolas se casaba entre los 16 y 25 años. Pocas mujeres recibían un salario, solo las que eran muy pobres y lo necesitaban para subsistir. En el campo se trabajaba de sol a sol, y en las fábricas la jornada era de 15 horas diarias.

ESTUDIOS

El 71% de las mujeres eran analfabetas, y las que sabían leer y escribir no pasaban de la primaria. En 1898 había 52 000 varones matriculados en el ciclo de enseñanza secundaria, frente a 5 550 mujeres jóvenes. Las pocas que estudiaban lo hacían en carreras como Magisterio, y algunas realizaban sus estudios en el Real Conservatorio y en Escuelas de Artes e Industrias.

DERECHOS

El Código Civil de finales del siglo XIX permitía a las mujeres trabajar, pero les prohibía tener puestos de responsabilidad o votar.

La mayoría de edad estaba en los 23 años, pero hasta los 25 no podían abandonar el hogar paterno, excepto para casarse. La mujer casada no tenía derechos, quedaba bajo la autoridad del esposo. Sin el permiso del esposo la mujer no podía trabajar, percibir un salario, adquirir propiedades, aceptar una herencia ni intervenir en actos jurídicos.

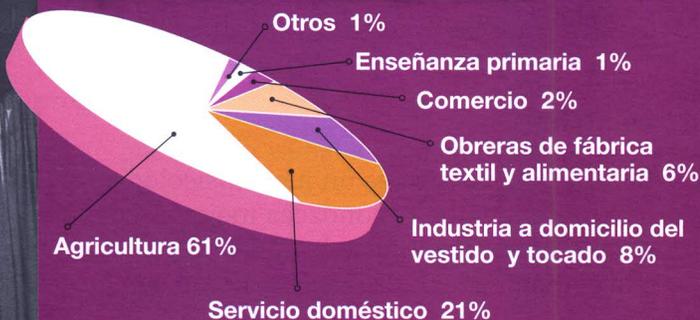
DIFERENCIAS SOCIALES

Mientras las clases dirigentes disfrutaban de los últimos adelantos de la época que hacían la vida más agradable: el teléfono, el telégrafo, la electricidad, las clases trabajadoras vivían en casas en malas condiciones, sin luz ni electricidad, comían poco y sufrían toda clase de enfermedades.

En el campo, la vida era también muy dura para los que no poseían tierras propias.

Extracto de Clara

¿Dónde trabajaban?



- 1 En 1898, la mayoría de la población era urbana.
- 2 Muchas mujeres que trabajaban se quedaban solteras.
- 3 En el campo se trabajaba bajo el sol.
- 4 La mayoría de las mujeres no sabían leer.
- 5 Según las leyes, las mujeres no podían trabajar.
- 6 Si la mujer estaba casada, necesitaba el consentimiento de su marido para comprar bienes, trabajar o participar en la sociedad en general.
- 7 En esa época, la mayoría de la gente tenía electricidad y agua corriente.

3 Completa cada frase con una de las palabras del recuadro.

subsiste • salario • Derechos
la mayoría de edad • analfabetas • votar
herencia • consentimiento • secundaria

- 1 ■ ¿Sabes que Lorenzo y María se han comprado un chalé en la playa con la _____ de su tío Carlos?
 - Sí, ya me he enterado.
- 2 En muchos países pobres la mayoría de la población _____ con menos de dos dólares al día, es una vergüenza para los países ricos.
- 3 En el siglo xx, con la proclamación de los _____ Humanos, la vida de mucha gente ha mejorado, aunque aún no se respetan en todas partes.
- 4 ¿Sabes que todavía en España en 2007 había un 2,3% de personas _____?
- 5 Cada año, el 8 de marzo, las mujeres piden lo mismo en relación al hombre: "Igual trabajo, igual _____".
- 6 En la mayoría de los países, _____ está en los dieciocho años.
- 7 Pedro, no encuentro un papel importante, ¿quién ha entrado en mi oficina sin mi _____?
- 8 En las últimas elecciones generales no pude ir a _____ porque me encontraba de viaje y no llegué a tiempo..
- 9 Al terminar la enseñanza _____, Luis se trasladó a Granada para ir a la Universidad.



Comunicación

Marcadores del pasado

- En esa época
- En 1898
- A finales del siglo xix
- Por aquel entonces
- En aquellos días

Hablar

4 Piensa cómo era tu vida cuando tenías 10 años. Escribe algunas frases comparando la vida de entonces y la de ahora. Piensa en los siguientes aspectos:

- tu casa
- la vida de tu familia
- tus gustos y aficiones (comida, juegos, la tele)
- tu escuela (tus profesores, asignatura preferida)
- tus amigos
- tu carácter

Cuando yo tenía 10 años, vivía en un barrio de Barcelona con mis padres, mis hermanos y mi abuela. Nuestro piso era un ático con una terraza donde mi madre tenía muchas macetas.

5 En grupos de cuatro, habla de tu vida a los 10 años con tus compañeros.

Escribir

6 En grupos de cuatro. Tenéis que escribir un informe sobre el mundo del trabajo y las condiciones de los trabajadores a principios del siglo xx en vuestro país. Antes de empezar a redactar, recoged ideas comparando la situación actual con la de hace cien años.

Hablar y escuchar

Hablar del pasado

1  4 Escucha el diálogo entre Carlos y su nieto. ¿Qué momento del viaje fue el más divertido?

Carlos: Oye, Juan, ¿te he hablado alguna vez de mi viaje a Italia con tu abuela?

Juan: No, ¿cuándo fuisteis?

Carlos: Hace más de cuarenta años. Creo que fue en el año 1970. Mira, aquí tengo algunas fotos.

Juan: ¿A ver? ¡Enseñámelas! ¿Con quién fuisteis?

Carlos: Tu abuela y yo estábamos estudiando en la facultad y con un grupo de compañeros organizamos un viaje para conocer Roma, Venecia y Florencia.

Juan: ¿Qué tal lo pasasteis?

Carlos: Fue una experiencia inolvidable. A mí lo que más me gustó fue Roma, pero a tu abuela le encantó Venecia. Le pareció una ciudad muy romántica con sus canales y palacios.



Juan: ¿Y cómo fuisteis?

Carlos: Fuimos en varios coches. Yo llevaba una furgoneta bastante vieja, de segunda mano. Lo más divertido fue cuando se nos estropeó cruzando los Alpes.

Juan: ¿Y qué hiciste?

Carlos: Yo no tenía ni idea de mecánica, pero fui capaz de arreglarla con un rollo de cinta aislante.

Juan: ¡Parece que fue muy divertido!

Comunicación

- ¿Te he hablado alguna vez de...?
- Hace más de... años...
- Lo que más me gustó...
- ¿Qué tal lo pasasteis?
- ¿Y qué hiciste?
- ¡Parece que fue muy...!

2 Lee y completa los diálogos.

- 1 ■ ¿Has viajado al extranjero alguna vez?
 - Sí, _____ en Italia el año pasado.
 - ¿Qué ciudades _____?
- 2 ■ ¿Qué tal lo _____ en tu cumpleaños?
 - Lo _____ muy bien.
 - ¿Qué _____?
- 3 ■ ¿_____ alguna película últimamente?
 - Sí, _____ al cine la semana pasada.
 - ¿Y qué película _____?
- 4 ■ ¿Cómo _____ al colegio cuando _____ pequeño?
 - _____ en autobús.
 - ¿Quién _____ contigo?

3 Practica un nuevo diálogo con tu compañero como en el ejercicio 1. Puedes utilizar alguna de las ideas del recuadro.

¿Te he hablado de...

- el concierto de rock al que fui con Dani?
- el partido de baloncesto al que fui con mi padre?
- el viaje de fin de curso que hice con mis compañeros?
- la boda de mi hermana?

4  5 Escucha el programa y contesta a las preguntas.

- 1 ¿Qué solían hacer los jóvenes para divertirse en los años cincuenta?
- 2 ¿Cómo eran las costumbres en los años cincuenta?
- 3 ¿Qué sabe Alicia de las nuevas tecnologías?
- 4 ¿Qué piensa Ana sobre la moda en los años cincuenta?
- 5 ¿Qué piensa Alicia sobre la televisión actual?
- 6 ¿Qué ve Alicia de positivo en las nuevas generaciones?
- 7 ¿Cómo considera Ana que tiene que ser la relación de los jóvenes con las personas mayores? ¿Por qué?

Leer

El *spanglish*

1 ¿Has oído hablar del *spanglish*? ¿Te parece que es un fenómeno positivo o más bien perjudicial para la lengua española?

'CIERRA THE WINDOW'

Se llama *spanglish* al fenómeno lingüístico que consiste en el uso de palabras inglesas como parte de una frase en español. El término es algo impreciso, ya que incluye tanto el empleo de préstamos lingüísticos, normal en el desarrollo de la lengua, como el *codeswitching*, frecuente entre hablantes bilingües o en las jergas profesionales.

Es típico del *spanglish* la confusión de significados entre palabras españolas y otras inglesas que suenan de forma parecida. Un ejemplo de esto sería la frase "Vacunar la carpeta" (del inglés, *vacuum the carpet*) en lugar de "Pasar la aspiradora por la alfombra".

El fenómeno del *spanglish* se da principalmente en Estados Unidos (en Nueva York se dice que es la tercera lengua detrás del inglés y del español), y también en Puerto Rico y algunas zonas de México. Incluso se pueden encontrar ejemplos de *spanglish* en Gibraltar, donde se pueden escuchar frases como "Pepe, cierra *the window* que entra mucho *cold, please*".

Esta mezcla de español e inglés tiene defensores y detractores.



En el Armherst College de Nueva York existe una cátedra de *spanglish*, y también hay un diccionario del nuevo idioma. Asimismo podemos encontrar revistas como *Latina*, el "magazine bilingüe" para jóvenes hispanos donde aparecen textos en inglés o en español y, a veces, en *spanglish*.

Dentro de la literatura latinoamericana goza de prestigio la escritora Julia Álvarez, que en sus novelas (*How the Garcia Girls Lost Their Accent*; *Yo!, A Cafecito Story*), al reflejar el habla de sus personajes, mezcla continuamente ambos idiomas.

Por otro lado, Roberto González-Echeverría, profesor de literaturas hispánica y comparada en la Universidad de Yale, opina que la mezcla de español e inglés perjudica a la lengua española y a sus hablantes. Defiende la necesidad de aprender (y hablar) el inglés y el español, pero no esa mezcla que solo es inteligible para unos cuantos, pero no para la gran mayoría de hispanos, sea en Latinoamérica o en España.

2 Después de leer, discute con tus compañeros. ¿Crees que es un fenómeno que debe potenciarse o se debería hacer algo para que desapareciese?

3 Traduce estas frases al español.

- 1 "Se deliveran groserías".
- 2 "¡Me llegó mi grincar ayer y estoy super happy!".
- 3 "Mary se ganó la lottery".
- 4 "Te llamo pa' tras".
- 5 "Va a correr para presidente".
- 6 "Necesitamos una josa para rociar la yarda".

4 Relaciona las palabras procedentes de un glosario *spanglish*-español. ¿Sabrías decir de qué palabra inglesa provienen?

- 1 bildin
- 2 chatear
- 3 chopear
- 4 frisar
- 5 marqueta
- 6 plomero
- 7 deliberar
- 8 enjoyar
- 9 printear
- 10 leidis

- a servicio de señoras
- b fontanero
- c disfrutar
- d congelar
- e entregar
- f ir de tiendas
- g mercado
- h imprimir
- i edificio (de *building*)
- j charlar

